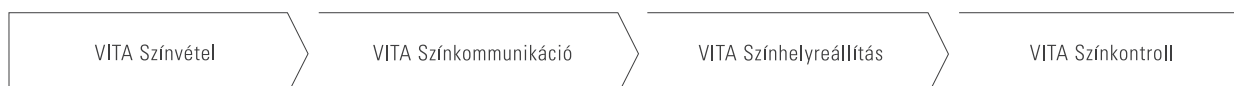
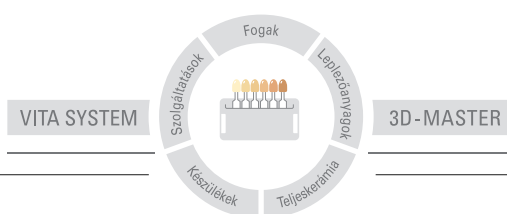


VITA VACUMAT 6000 M

Használati utasítás



Kiadva: 06.11



VITA

Tartalomjegyzék

1 Előszó	4
2 Szállítmány terjedelme	5
2.1 Kezelőegység	5
2.2 Tartozék (térítésköteles)	5
3 Műszaki információ	6
3.1 VITA VACUMAT 6000 M kiegészítő kályha általános leírása	6
4 Műszaki adatok	6
4.1 Méretek / Súly	6
4.1.1 VITA VACUMAT 6000 M kiegészítő egység	6
4.2 Elektromos adatok	6
4.2.1 Kiegészítő egység	6
4.2.2 Vákuumpumpa	6
5 Rendeltetésszerű használat	7
6 Biztonsági utasítások	7
6.1 Szimbólumok	7
7 Környezeti feltételek	8
8 Biztonsági funkciók	8
9 Telepítés és üzembehelyezés	9
9.1 Telepítés helye	9
9.2 A készülék csatlakozásai	9
9.3 Állapotjelző	10
9.4 Biztosítékok	10
9.5 Jelzőtáblák magyarázata	10
9.6 Készülék csatlakoztatása a hálózathoz	11
9.7 Készülék kikapcsolása, üzemem kívül helyezés	11
10 Kiegészítő kályha tisztítása	12
10.1 Égetőkamra tisztító égetése	12
10.2 Égetőkamra szigetelése	12
11 CE – jelölés	12
12 Szellőztető	12
13 Feszültségésés	13
14 Garancia és jótállás	13
14.1 Alkatrészek	13
14.2 Szerviz	13
15 Betűrendes tartalomjegyzék	14

1 Előszó

Tisztelt Vásárló,

köszönjük, hogy a VITA VACUMAT 6000 M vásárlása mellett döntött.

A hosszú ideje bevált, kerámiák kiégetésére szolgáló fűtőrendszer kvarc-kantál égető kamrájával valamint az égéstérben lévő újonnan kifejlesztett szigetelőanyagával sok éven át az összes kerámiaanyag egyenletes kiégetését biztosítja Önnek.

A kiváló minőségű hőelvezetés és az automata hőmérséklet-szabályozás +/- 1°C-os pontosságot biztosít. Üzembe helyezés előtt kérjük olvassa el a kezelési utasítást! A kezelési utasítás jelentős segítséget nyújt a készülék sikeres és veszélytelen működtetésében.

A kezelési utasítás fontos információkat tartalmaz, amelyek a készülék biztonságos, szakszerű és gazdaságos kezelését biztosítják. Az Önök odafigyelésével elkerülhetők a veszélyek, csökkenthető a javítási költség és a kiesett idő, és a készülék megbízhatósága és élettartama növekszik.

A jelen kezelési utasításban lévő ábrák és rajzok az általános áttekintést szolgálják és a készülék konstrukcióját illetően részleteiben nem irányadók.

A kezelési utasításnak állandóan a készülék közelében, hozzáférhetőnek kell lennie. Minden olyan személynek el kell olvasnia és alkalmaznia pl. a készülék:

- kezelését,
- munkafolyamat során szükséges hibaelhárítást,
- ápolását,
- üzemben tartását (karbantartás, ellenőrzés, üzembe helyezés), akit megbíznak a készülékkel történő munkavégzésre.

Szerzői jog védelme

Ez a kezelési utasítás bizalmasan kezelendő. Csak az arra feljogosított személyek köre használhatja. Harmadik személynek történő átadása csak VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG írásos hozzájárulásával történhet.

Az összes dokumentáció szerzői jogi védelem alatt áll.

A dokumentáció továbbadása és sokszorosítása, akár részleteiben, tartalmának hasznosítása és közlése nem engedélyezett, kivéve ha ahhoz kifejezetten hozzájárultunk.

Fentiek megszegése büntetendő és kártérítési kötelezettséget von maga után.

Az iparjogvédelem gyakorlásából fakadó jogokat fenntartjuk magunknak.

2 Szállítmány terjedelme

Készülék speciális kartonba van csomagolva, kompletten az alábbiakkal együtt:

- 1 kiégető kályha **VITA VACUMAT 6000 M lakkozott vagy rozsdamentes acél**
- 1 égetőtalp
- 1 csatlakoztatható állapotjelző
- 1 csatlakozó kábel a hálózati csatlakozáshoz
- 1 csipesz
- 1 csomag tárgytartó A + B
- 1 csomag égetőtálca G
- 1 Kezelési utasítás
- 1 csatlakozó kábel a kezelőegységhez
- Vákuumcső

2.1 Kezelőegység

A VITA VACUMAT 6000 M kályhát a következő kezelőegységekkel lehet felszerelni:

- VITA vPad easy LCD – kijelzővel, 200 kiégetési program tárolása.
- VITA vPad comfort 7" színes érintőképernyős kijelzővel, képnézegetővel, 500 kiégetési program tárolása, 1 vagy 2 db VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP vezérlésére alkalmas.
- VITA vPad excellence 8,5" színes érintőképernyős kijelzővel, képnézegetővel, 1000 kiégetési program tárolása, 1-4 db VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP vezérlésére alkalmas.
- VITA vPad clinical 7" színes érintőképernyős kijelzővel, képnézegetővel, 500 kiégetési program tárolókapacitással, 1 vagy 2 VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP vezérlésére alkalmas.

i Ha egy VITA vPad comfort, VITA vPad excellence vagy VITA vPad clinical kezelőegységgel 2 vagy több VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP kályhát akar üzemeltetni, szüksége lesz csatlakozó kábellel ellátott Switchbox-ra is.

Olvassa el az adott kezelőegység kezelési utasításában szereplő információt is!

2.2 Tartozék (térítésköteles):

- Oldalsó borítólemezek, 2 db-os szett
- Lerakó asztal az égetendő daraboknak, 2 db-os szettekben
- Vákuum-pumpa: 230/240 Volt, 50/60 Hz, 115 Volt, 50/60 Hz vagy 100 Volt/60 Hz.
- FDS (Firing-Data-System) PC-program az égetési adatok kezelésére
- mágneses számok 1 – 4, 4 db-os szettekben

3 Műszaki információ

3.1 VITA VACUMAT 6000 M kiégető kályha általános leírása

- technikailag nagyteljesítményű – kiváló hőmérsékleti pontossággal az optimális égési eredmények érdekében
- időtakarékos, kényelmes kezelés, szerény helyigény
- lakkozott acéllemez és rozsdamentes acél ház
- lerakóasztal az égetendő daraboknak, kihúzható
- optikai üzemállapot-jelző
- kiváló minőségű szigetelő anyaggal felszerelt égetőkamra
- kvarc égéstér
- hőmérséklet-érzékelő (Platina/Ródium – Platina)
- automata hőmérséklet-kalibrálás minden programindítás előtt
- hőmérséklet pontossága plusz/mínusz 1°C

4 Műszaki adatok

4.1 Méretek / Súly

4.1.1 VITA VACUMAT 6000 M kiégető egység

- Szélesség: 230 mm
- Mélység: 325 mm
- Magasság: 444 mm
- Ház, súly: acél, lakkozott 13 kg, rozsdamentes acél 15 kg
- Égéstér - Hasznos méret: Átmérő: 90 mm, magasság: 55 mm
- Égéstér hőmérséklete: max. 1200°C

4.2 Elektromos adatok

4.2.1 Kiégető egység

- elektromos csatlakozás: 230 Volt AC, 50 Hz
vagy 100/110 Volt AC, 50/60Hz
- teljesítményfelvétel: max. 1500 Watt

4.2.2 Vákuumpumpa

- elektromos csatlakozás: 230 Volt, 50/60 Hz
vagy 100/110 Volt, 50/60 Hz
- teljesítményfelvétel: max. 200 Watt
- végvákuum: < 960 mbar
- méretek: 320 x 110 x 220 mm
- súly: ca. 6,4 kg

5 Rendeltetésszerű használat

A készülék kialakításának alapelvei

A készüléket a technika és az elismert biztonságtechnikai szabályok színvonalának megfelelően tervezték. Szakszerűtlen használata azonban a felhasználó vagy harmadik személyek testi épségét illetve életét veszélyeztetheti, valamint hatással lehet a készülékre és más tárgyakra.






Nem megengedett üzemmód

A készüléket tilos üzemeltetni olyan erőforrással, termékkel, stb. amely a veszélyes hulladékok körébe tartozik vagy valamilyen módon hatással van a készüléket kezelők egészségére, valamint az üzemeltető által módosított berendezésekkel.

Megengedett üzemmód

A készülék üzemeltetése csak akkor engedélyezett, ha ezt a kezelési utasítást teljes egészében elolvasták és megértették és az abban foglaltakat figyelembe vették. Ettől eltérő, vagy ezen túlmenő használat, mint pl. az előírtaktól eltérő termékek feldolgozása valamint veszélyes anyagok vagy egészséget veszélyeztető anyagok kezelése nem számít rendeltetésszerű használatnak. Az ebből eredő károkért a gyártó/szállító nem felel. Ennek kockázatát egyedül felhasználó viseli.

6 Biztonsági utasítások

6.1 Szimbólumok		
Veszélyes feszültség	Ez a szimbólum a feszültségre figyelmeztet. Kinyitása előtt a készüléket a hálózati csatlakozó kihúzásával le kell választani a hálózati feszültségről.	
Forró felület	Ez a szimbólum forró felületre hívja fel a figyelmet. Égésveszély.	
Szelektív hulladékkezelés	Ügyelni kell az elektromos-elektronikus eszközök szelektív hulladékkezelésére. A hulladék nem kerülhet a háztartási szemétkébe. A szemétyűjtő alatti fekete sáv azt jelenti, hogy a készülék 2005.08.13-a után került forgalomba. Kérjük, fordítson figyelmet arra, hogy a készülék a 2002/96/EG (WEEE) irányelvek és az Önök országában érvényes nemzeti törvények hatálya alá tartozik, és ennek megfelelő hulladékkezelést igényel. Forduljon kereskedőjéhez, ha a készülék hulladékkezelésére kerül sor.	
Figyelmeztetés	Ez a szimbólum lehetséges személyi sérülésekkel vagy készülékkárokkal járó veszélyes helyzetekre figyelmeztet.	
Információ	Ez a szimbólum a készülék kezeléséhez hasznos tanácsokra, magyarázatokra és kiegészítésekre hívja fel a figyelmet.	

7 Környezeti feltételek

- Beltéri használat
- Környezeti hőmérséklet 2°C és 40°C között
- Relatív páratartalom 80% 31°C-on
- Max. magasság 3800 m tsz. felett
- Névleges feszültség ingadozása nem lehet nagyobb, mint a névleges feszültség plusz / minusz 10%-a

8 Biztonsági funkciók

A kiégető kályhát

VITA vPad easy vagy

VITA vPad comfort vagy

VITA vPad excellence vagy

VITA vPad clinical

kezelőegység üzemelteti, ami a következő ellenőrző funkciókkal van ellátva:

- hőmérsékletérzékelő ellenőrzése
- hőmérséklet-ellenőrzés
- vákuum-ellenőrzés
- feszültségkiesés elleni védelem
- lift ellenőrzése

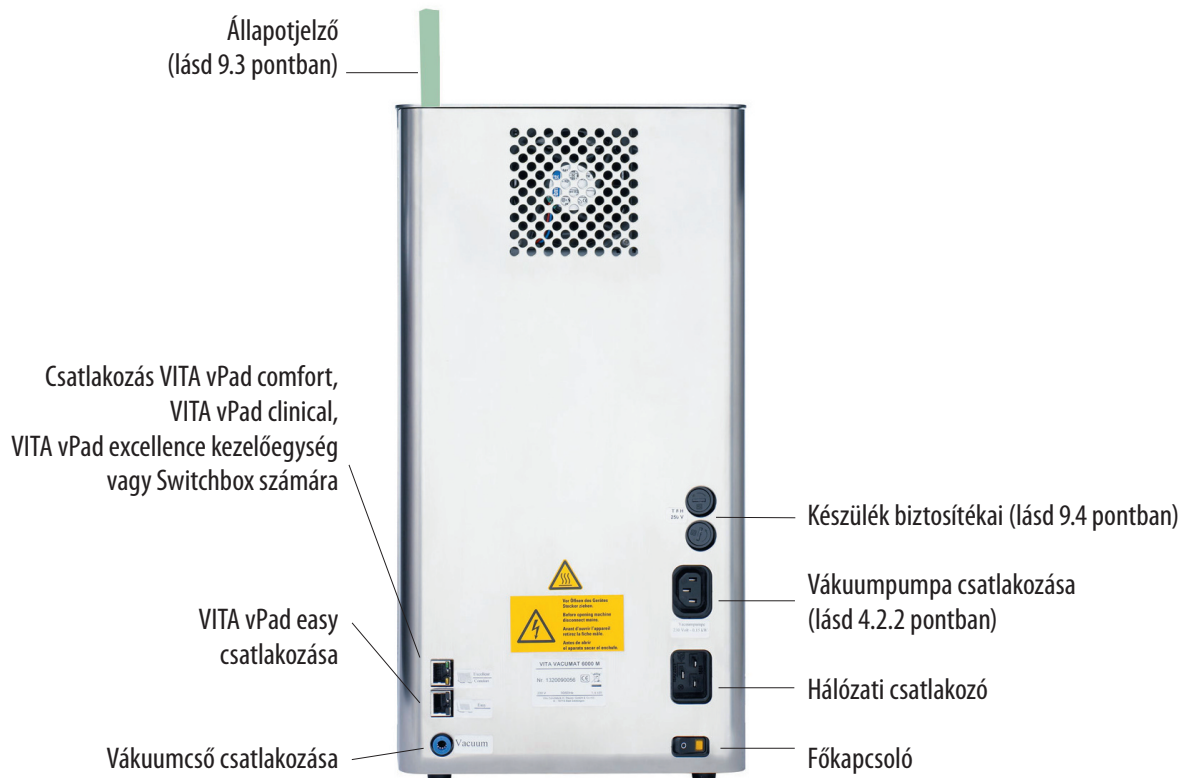
9 Telepítés és üzembehelyezés

9.1 Telepítés helye

- A készüléket száraz, fűtött helyiségben úgy kell felállítani, hogy a legközelebbi faltól való távolsága legalább 25 cm legyen (lásd még 7. Környezeti feltételek).
- 15°C alatti hőmérsékleten (pl. szállítást követően) a készüléket üzembe helyezés előtt kb. 30 percig szobahőmérsékleten kell tartani.
- Ügyelni kell rá, hogy a készülék hőálló felületen kerüljön elhelyezésre. A készülék sugárzó hője és felmelegedése nem jelent veszélyt, azonban nem zárható ki, hogy érzékeny bútorfelületek és furnérok az állandó hőhatás során idővel elszíneződnek.
- A készüléket érő közvetlen napsugárzást kerülni kell.
- A készülék környezetében ne helyezünk el éghető tárgyakat. A kezelőegységet nem szabad közvetlenül az égetőkamra hőszugárzási hatótávolságán belül felállítani.
- A készüléket úgy állítsa fel, hogy a főkapcsoló működtetése és a hálózati csatlakozó kihúzása ne ütközzön nehézségekbe.

Az üzembe helyezéshez olvassa el a kezelőegység használati utasítását is.

9.2 A készülék csatlakozásai



9.3 Állapotjelző

Az állapotjelző a következő üzemállapotokat mutatja:

- Zöld – készülék Standby üzemmódban
- Kék – kiégetési program aktív
- Piros – hiba




Olvassa el az adott kezelőegységre vonatkozó kezelési utasítást is!

9.4 Biztosítékok

A készülék hátoldalán 2 biztosíték található (Isd. 9.2 pont). A jelzőtáblák tájékoztatást adnak a készülékhez alkalmazott biztosítékokról. Más típusú biztosíték nem használható.

Kimenet 230 Volt
T 8 H 250 V

Kimenet 100/110 Volt
T 15 H 250 V

9.5 Jelzőtáblák magyarázat		
Veszélyes feszültség	Ez a szimbólum veszélyes feszültségre figyelmeztet. Kinyitása előtt a készüléket a hálózati csatlakozó kihúzásával feszültségmentesíteni kell.	
Maradékfeszültség	A hátlapot levéve a nyomtatott áramkör tápegységének környékén kikapcsolt állapotban is 400 Volt maradékfeszültség lehet.	
Figyelmeztetés	A lifttányér felszínére ne állítsunk semmilyen tárgyat. A készülék bekapcsolásakor a lift alsó pozícióba ereszkedik. A kiégetendő tárgyak elhelyezésére használja az oldal irányban kihúzható lerakó tálcat.	

A gyártó felelősségét kizárja, ha a felhasználót nyitott készülék mellett éri baleset!

A készüléket semmi esetre se üzemeltessük a felhelyezhető égető talp nélkül. Tartós üzem esetén (max. véghőmérséklet, max. égetési idő) az égető kamra részei magas (70°C feletti) hőmérsékletet érhetnek el.

Hálózathoz csatlakoztatott készüléknél ne nyúljon a nyitott égető kamrába, fennáll a veszély, hogy feszültség alatti, vagy forró részeket érint.

9.6 Készülék csatlakoztatása a hálózathoz.

⚠ Figyelem! Üzembe helyezés előtt vegye figyelembe a Biztonsági utasításokat (6. pont)!

A csatlakozásokról lásd 9.2 pontot!

- Csatlakoztassa a csatlakozókábelt a kezelőegységhez és a kályhához.
- Illessze fel az állapotjelzőt.
- Csatlakoztassa a vákuumpumpát, az elektromos csatlakozót és a csőcsatlakozót.
- A készüléket a hozzátartozó hálózati kábellel csatlakoztassa a hálózathoz.

⚠ Figyelem! Kerülje az elektromos elosztó és hosszabbító használatát, túlterhelés esetén tűzveszélyes lehet.

- A készüléket kapcsolja be a főkapcsolóval, a lift alsó pozícióba ereszkedik.
- A lifttányért és a tömítést tisztítsa meg ill. törölje le (szállítás közben keletkező por).
- Helyezze az égetőtálat a lifttányérra.

⚠ Figyelem! A készüléket semmilyen esetben ne használja az égetőtálat felhelyezése nélkül!

9.7 Készülék kikapcsolása, üzemen kívül helyezés.

Amikor a készülék használaton kívül van, a liftnek az égető kamrába behúzza kell lennie, a készüléket pedig a főkapcsolóval ki kell kapcsolni (lásd 9.2). Az égető kamra lezárása védi a szigetelést és megakadályozza a nedvesség felvételét.

Kérjük, olvassa el az alkalmazott kezelőegység kezelési utasítását is!

10 Kiégető kályha tisztítása

A hálózati dugót minden tisztítás előtt húzzuk ki!

Az égetőkamra belső terének tisztítására nincs szükség, a ház rendszeres időközönkénti tisztítása nedves ronggyal hozzájárul az üzembiztonsághoz.

Tisztításkor sose használjunk tisztítószert, vagy éghető folyadékot!

10.1 Égetőkamra tisztító égetése

Olvassa el a kezelőegység kezelési utasításában a tisztító égetésre vonatkozó információt.

10.2 Égetőkamra szigetelése

Az égetőkamra szigetelőanyaga kerámiaszálás ásványgyapotot tartalmaz (Index Nr. 650-017-00-08), ami rákkeltő, besorolása: KAT 2 (Annex VI, EC 1272/2008). Az égetőkamrával végzett munka ill. a kemencetok cseréje során ásványgyapot-por szabadulhat fel. A porterhelés belégzés esetén rákkeltő hatású lehet, illetve irritálhatja a bőrt, szemet és légzőszerveket.

A kemencetok cseréjét ezért a következők szem előtt tartásával végezze:

- viseljen hosszú ujjú védőruházatot
- védőszemüveget és védőkesztyűt
- alkalmazzon porelszívást vagy FFP 2 porvédő maszkot.

A munkák befejeztével a port hideg vízzel mossa le bőréről.

A használt munkaruhát a többi ruhától elkülönítve mossa.

11 CE – jelölés

A CE-jelölés jogilag kötelező nyilatkozattal igazolja, hogy a készülék megfelel a 2006/95/EG (kisfeszültségre vonatkozó irányelvek) és 2004/108/EG/EGK irányelvek (EMC-irányelvek) szerinti alapvető követelményeknek.

12 Szellőztető

A készülék szellőztetővel van ellátva. A szellőztető hővezérelt, ki- és bekapcsolása valamint sebessége automatikusan szabályozott. A szellőztető megakadályozza a készülék valamint a présegység túlzott felmelegedését, és hozzájárul az általános üzembiztonsághoz. Ha a szellőztető nem működik, hibaiüzenet jelenik meg a kijelzőn (lásd Kezelőegység kezelési utasítása Hibajelentések címszó alatt). Biztonsági okokból a készülék nem üzemeltethető szellőztető nélkül. Az égetőkamra felső borítását valamint hátsó borításának nyílásait nem szabad lezárni vagy betömni.

13 Feszültségesés

A készülék feszültségesés elleni védelemmel van ellátva.

Ez az elem a hálózat rövid ideig tartó feszültségesése esetén megakadályozza a program félbeszakítását, ezáltal a hibás kiégetést.

A feszültségesés elleni védelem azonnal életbe lép, amint a hálózati feszültség folyamatban lévő égetési program mellett esik.

Feszültségesés ideje rövidebb mint kb. 15 másodperc

A program fut tovább és nem szakad meg, a kijelző erre az időre üzemen kívül van.

A feszültség visszaállása után a kijelző ismét a folyamatban lévő programot mutatja.

Feszültségesés ideje hosszabb mint kb. 15 másodperc

A program megszakad. A kijelző üzemen kívül van. A feszültség visszaállása után a kijelző tájékoztatásul áramkimaradást jelez.

⚠ Figyelem! A hálózati feszültség visszaállása után a kezelőegység ismételt bekapcsolásához kb. 20 mp időre van szükség.

14 Garancia és jótállás

A garanciára és jótállásra a szerződésben rögzített feltételek az irányadók.

ⓘ VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG tudomása és engedélye nélküli szoftvermódosítások semmissé teszik a jótállás és szavatosság iránti igényt.

14.1 Alkatrészek

Az alkatrészeknek meg kell felelniük a gyártó által rögzített műszaki követelményeknek. Az eredeti VITA alkatrészek ezt minden esetben biztosítják.

14.2 Szerviz

A készülékkel kapcsolatos további információt a honlapon talál:

<http://www.vita-zahnfabrik.com>

A **Szerviz / Készülékszerviz** menüpont alatt szoftver-frissítések állnak rendelkezésre. Ezenkívül lehetősége van a regisztrációra, ezáltal az **Update-Messenger** automatikusan e-mailben értesíti a készülékre vonatkozó aktuális információkról.

A készülékre, annak javítására és a garanciális szolgáltatásokra vonatkozó műszaki kérdésekben az alábbi elérhetőségek állnak rendelkezésükre:

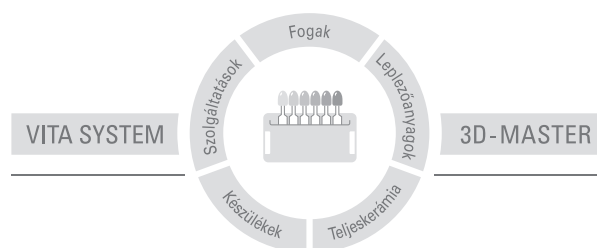
E-Mail: instruments-service@vita-zahnfabrik.com

Tel. +49 (0) 7761 / 562-105, -106, -101

15 Betűrendes tartalomjegyzék

A		N	
Alkatrészek	13	Nem megengedett üzemmód	7
Általános leírás	6		
Állapotjelző	10	R	
		Rendeltetésszerű használat	7
B		S	
Biztonsági funkciók	8	Szállítmány terjedelme	5
Biztonsági utasítások	7	Szellőztető	12
Biztosítékok	10	Szerviz	13
C		Szerzői jog védelme	4
CE – jelölés	12	Szimbólumok	7
		T	
E		Tartozék	5
Elektromos adatok	6	Telepítés és üzembe helyezés	9
F		Telepítés helye	9
Feszültségesés	13	Tisztítási munkák	12
Feszültségesés elleni védelem	13		
Feszültségesés - időtartama	13	Ü	
		Üzembe helyezés	11
G		V	
Garancia	13	VITA vPad comfort	5
		VITA vPad easy	5
H		VITA vPad excellence	5
Hulladékkezelés	7	VITA vPad clinical	5
J			
Jelzőtáblák	10		
Jótállás	10, 13		
K			
Készülék csatlakozói	9		
Készülék csatlakoztatása a hálózathoz	11		
Készülék kikapcsolása	11		
Készülék tisztítása	12		
Környezeti feltételek	8		
L			
Lerakótálcák	10		
M			
Megengedett üzemmód	7		
Méretek / Súly	6		
Műszaki adatok	6		
Műszaki információ	6		

Az egyedülálló VITA SYSTEM 3D-MASTER rendszerrel valamennyi természetes fogszín szisztematikusan meghatározásra kerül és tökéletesen reprodukálható.



Figyelem: termékeinket a használati utasításban leírtaknak megfelelően kell alkalmazni. Nem vállalunk felelősséget olyan károkért, amelyek szakszerűtlen anyagkezelésből vagy feldolgozásból erednek. A felhasználó továbbá köteles még a munka megkezdése előtt ellenőrizni, hogy a termék a kívánt felhasználási célra alkalmas-e. Felelősségünket kizárja, ha más gyártók nem kompatibilis vagy nem engedélyezett anyagaival vagy eszközeivel együtt használják termékeinket. Továbbá felelősségünk az adatok helyességéért a jogi alaptól függetlenül és - amennyiben törvényesen megengedett - minden esetben csak a szállított áru számla szerinti, forgalmi adó nélküli értékére korlátozódik. Amennyiben a törvény megengedi, különösen nem vállalunk felelősséget elmaradt haszon, közvetett károk, következménykárok, vagy vevővel szemben fellépő harmadik személyek követeléseinek tekintetében. Mulasztás miatti kártérítési igény (hibás szerződéskötés, szerződésszegés, nem megengedett cselekmény, stb.) csak szándékosság vagy súlyos gondatlanság esetében indokolt. VITA Modulbox a terméknek nem kötelező tartozéka. Jelen ismertető kiadásának dátuma: 06.11



VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG
Postfach 1338 · D-79704 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49(0)7761/562-0 · Fax +49(0)7761/562-299
Hotline: Tel. +49(0)7761/562-222 · Fax +49(0)7761/562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com